

*Dengan meningkatnya kesadaran akan hak-hak minoritas, keanekaragaman bahasa dan budaya, bahasa internasional Esperanto sedang mendapat perhatian kembali dari para pembuat kebijakan... Lembaga swadaya masyarakat dan koalisi sedang memberi tekanan agar masalah bahasa internasional dimasukkan dalam agenda Perserikatan Bangsa-Bangsa dan Uni Eropa... Dalam bulan juli 1996, Simposium penting dari organisasi internasional mengumpulkan grup para ahli independen di Praha, Czeko yang menelaah keberadaan bahasa Esperanto saat ini dan mengajukan agar dimasukkan dalam perdebatan yang sedang dilaksanakan mengenai hak bahasa dan kebijakan bahasa. Manifesto Praha, deklarasi ulang yang modern tentang landasan dan tujuan dari gerakan Esperanto, yang menekankan demokratisasi bahasa dan perlindungan keanekaragaman bahasa... Pemakai bahasa esperanto yang diberitakan akhir-akhir ini, termasuk pemenang Nobel ekonomi 1994 Reinhard Selten (yang bicara kepada Parleman Eropa tentang Esperanto bulan Mai 2007), juara kejuaraan Catur Dunia Zsuzsa Polgar, Tivadar Soros, pemodal besar George Soros... Dialog Pribumi, sebuah program untuk memperkuat dialog antar penduduk asli seluruh dunia, untuk menggantikan bahasa penjajah yang dahulu dengan menggunakan bahasa Esperanto sebagai alat komunikasi... Sebuah kota Jerman, Herzberg am Harz bulan Januari tahun 2007 menjadi "Kota Esperanto". Dia berkomunikasi dengan kota kembarnya di Polandia. Berikut ini adalah beberapa hal mengenai keadaan bahasa Esperanto masa kini.*

**Tujuan dan asal usul.** Dasar dari pembentukan bahasa internasional Esperanto dipublikasikan di Warsawa pada tahun 1887 oleh Dr. Ludwik Lazaro Zamenhof. Ide perencanaan bahasa internasional, dimaksudkan bukan untuk menggantikan bahasa etnik tapi berfungsi sebagai bahasa tambahan, bahasa kedua bagi semua orang bukanlah hal baru, namun Zamenhof melihat bahwa bahasa tersebut haruslah dikembangkan melalui pemakaian kolektif, maka ia membatasi rancangan awalnya dengan tata bahasa minimalis dan sedikit kosa kata. Esperanto kini adalah bahasa yang telah berkembang penuh dengan masyarakat pemakainya di seluruh dunia dan sumber linguistiknya luas. Banyak ide-ide Zamenhof yang mendahului pemikiran pendiri linguistik modern Bapak strukturalis Ferdinand de Saussure (saudaranya René adalah pemakai bahasa Esperanto).

**Karakteristik.** Bahasa Esperanto adalah bahasa tulis dan bahasa lisan. Leksikonnnya berasal dari bahasa-bahasa Eropa Barat sedangkan sintaks dan morfologinya menunjukkan pengaruh bahasa Slavia. Morfem Esperanto bersifat tetap dan hampir tak terbatas dalam hal kombinasinya dengan kata-kata lain, sehingga bahasa tersebut memiliki persamaan dengan bahasa-bahasa yang terisolasi seperti bahasa China, sedangkan dalam hal struktur internal kata memiliki ikatan dengan bahasa aglutinatif seperti bahasa Turki, Swahili dan Jepang.

**Perkembangan.** Pada mulanya bahasa ini terdiri dari kira-kira 1000 akar kata, yang dengannya dapat dibentuk 10.000 hingga 20.000 kata. Kini kamus bahasa Esperanto berisi 15.000 hingga 20.000 akar kata, yang dapat membentuk ratusan ribu kata dan bahasa ini terus berkembang: Akademi Esperanto memantau trend-trend yang baru. Selama ini bahasa tersebut telah digunakan untuk hampir semua tujuan dimana sebagiannya menjadi polemik atau problematik. Bahasa tersebut telah dilarang, pemakainya dianiaya oleh Stalin yang menganggapnya sebagai bahasa kosmopolitan dan oleh Hitler yang menganggap Esperanto sebagai bahasa Yahudi. Penggunaan bahasa Esperanto di rumah, saat ini ada ribuan pemakainya sebagai bahasa ibu.

**Para Pemakai.** Asosiasi Esperanto Universal (UEA) yang anggotanya merupakan bagian aktif dari pemakai bahasa Esperanto, memiliki afiliasi nasional di 67 negara dan anggota perorangan di hampir dua kali angka itu. Jumlah buku teks yang terjual dan keanggotaan masyarakat setempat mem-berikan jumlah orang yang mengerti bahasa ini dalam ratusan ribu bahkan mungkin jutaan. Di seluruh dunia ada pemakai bahasa Esperanto dengan konsentrasi terpenting di negara-negara yang berbeda seperti Cina, Jepang, Brasil, Iran, Madagaskar, Bulgaria dan Kuba.

**Pengajaran Bahasa Esperanto.** Kemampuan komunikatif dalam bahasa Esperanto dapat diperoleh dengan sangat cepat, hal itu membawa kepada pengenalan ideal terhadap pelajaran bahasa asing. Dalam satu minggu pelajar dapat menggunakan Esperanto dalam koresponden dan dalam sebulan bisa digunakan pada liburan sekolah di luar negeri. Percobaan dan pengamatan tak resmi mengungkapkan, bahwa dari pengajaran bahasa Esperanto sebelumnya, memberi efek positif dalam pengajaran baik bahasa ibu maupun bahasa kedua. Selain diajarkan di sekolah, sebagian besar orang belajar mandiri atau lewat koresponden (baik lewat pos ataupun email), atau melalui klub Esperanto setempat. Tersedia teksbook dan materi untuk belajar mandiri. Website baru untuk guru bahasa Esperanto, [www.edukado.net](http://www.edukado.net), menyediakan ide-ide kegiatan pengajaran masa kini.

**Pengakuan Resmi.** Pada tahun 1954 konferensi besar UNESCO mengakui bahwa kemajuan yang dicapai oleh bahasa Esperanto sesuai dengan tujuan dan cita-cita UNESCO, dan dibukalah hubungan resmi antara UNESCO dan UEA. Kerjasama antar kedua organisasi itu terus berlangsung. Pada tahun 1977 Direktur Jenderal UNESCO, Mr. Amadou-Mahtar M'bow, membuka Kongres Universal Esperanto ke 82. Pada tahun 1985 Konferensi besar UNESCO mengajak negara anggota dan organisasi internasional untuk mendorong pengajaran bahasa Esperanto di sekolah-sekolah dan digunakan dalam urusan internasional. UEA juga memiliki status konsultatif di PBB, UNICEF, Uni Eropa, Organisasi Negara-negara Amerika, Organisasi Standarisasi Internasional (ISO).

**Pertemuan dan wisata.** Lebih dari seratus konferensi dan pertemuan internasional diadakan setiap tahun dalam bahasa esperanto - tanpa penerjemah atau juru bahasa. Yang terbesar adalah Kongres Universal Esperanto, yang diadakan di Adelaide (1997), Montpellier (1998), Berlin (1999), Tel Aviv (2000), Zagreb (2001), Fortaleza (2002) Gothenburg (2003), Beijing (2004), Vilnius (2005), Firenze (2006), Yokohama (2007), Rotterdam (2008), Bialystok (2009) dan berikutnya di Havana, Kuba. Simposium pertama Esperanto di negara Arab berlangsung di Amman pada tahun 2000, Kongres seluruh Amerika keenam telah diadakan di Havana pada tahun 2004 dan Kongres Asia kelima di Bengaluru pada tahun 2008, dan berikutnya di Mongolia (2010). Daftar Pasporta Servo, sebuah pelayanan yang diberikan oleh bagian Kepemudaan UEA, berisi alamat 1294 tempat di 89 negara yang menyediakan penginapan cuma-cuma bagi wisatawan yang berbahasa Esperanto.

**Penelitian dan Perpustakaan.** Banyak universitas yang memberikan bahasa Esperanto dalam kuliah linguistiknya; beberapa memberikannya sebagai mata kuliah lepas. Khususnya yang perlu dicatat adalah Universitas Eotov Lorand di Budapest, dengan pilihan diploma untuk bahasa Esperanto dan Universitas Poznan, Polandia dengan program diploma dalam bidang interlinguistik. Asosiasi bahasa Modern dari Bibliografi Tahunan Amerika mencatat lebih dari 300 terbitan ilmiah dalam bahasa Esperanto tiap tahun. Perpustakaan Asosiasi

Esperanto Inggris memiliki lebih dari 20.000 judul. Perpustakaan besar lainnya termasuk Museum Internasional Esperanto di Wina (bagian dari Perpustakaan Nasional Austria), Perpustakaan Hodler di kantor pusat UEA di Rotterdam, dan Koleksi Esperanto di Aalen, Jerman. Koleksi Wina dan Aalen dapat dicari melalui internet dan sistem peminjaman internasional.

**Kontak profesional dan minat khusus.** Organisasi para pemakai bahasa Esperanto termasuk untuk dokter, penulis, pekerja kereta api, ilmuwan, para vegetarian, musisi dan sebagainya. Mereka sering menerbitkan jurnal sendiri, mengadakan konferensi dan membantu untuk mengembangkan bahasa ini untuk penggunaan profesional dan spesialisasi. Akademi Ilmu Pengetahuan internasional, San Marino menyediakan kerjasama pada tingkat universitas. Publikasi asli dan terjemahan terbit secara teratur pada bidang-bidang seperti astronomi, komputer, botani, entomologi, kimia, hukum dan filsafat. Ada juga organisasi untuk kelompok minat khusus, seperti Pramuka dan Guide, tuna netra, catur dan pertandingan; dan seksi kepemudaan UEA, TEJO, sering mengadakan pertemuan internasional dan menerbitkan berkala mereka sendiri. Kaum Budis, Shintois, Katholik, Quaker, Protestan, Mormon dan Baha'i memiliki organisasi tersendiri dan banyak kelompok aktifis sosial yang menggunakan bahasa tersebut.

**Kesusatraan.** Tradisi kesusastraan Esperanto yang berkembang telah diakui oleh PEN internasional yang menerima afiliasi Esperanto dalam Kongresnya yang ke 60 pada september 1993. Penulis masa kini Esperanto yang utama adalah Trevor Steele (Australia), Istvan Nemere (Hungaria), Spomenka Stimec (Kroasia); Penyair William Auld (Skotland), Mikhail Gishpling (Rusia/Israel), Abel Montagut (Katalunya) serta esais dan penerjemah Probal Dasgupta (India), Fernando de Diego (Venezuela) dan Kurisu Kei (Jepang). Auld adalah nominator Hadiah Nobel Sastra untuk tahun 1999 dan 2000 karena kontribusinya pada puisi.

**Terjemahan.** Terjemahan sastra yang dipublikasikan baru-baru ini adalah *Old man and the sea* – Hemingway, *The Lord of the Rings* – Tolkin, *One Hundred Years Of Solitude* – Garcia Marquez, *Rubaiyat* – Umar Khayyam, *The Tin Drum* – Grass, *Book of Wonders* – Marco Polo, *Dream of the Red House* saga keluarga besar – Cao Xuequin. Untuk anak-anak *Asterix*, *Winnie the pooh* dan *Tin Tin* disusul oleh *Strewelpeter* dan *Pippi Longstocking* dan buku-buku momintroll dari pengarang dunia asal Finlandia *Tove Janson* juga *Buku Oz L Frank Baum*, telah ditayangkan di *World Wide Web*. Terjemahan dari bahasa Esperanto telah dilakukan terhadap buku *Maskerado* buku yang dicetak dalam bahasa Esperanto pada tahun 1965 karangan *Tivadar Soros* ayah dari pemodal besar *George Soros*, menggambarkan perjuangan hidup keluarganya selama pendudukan Nazi di Budapest. Buku ini diterbitkan dalam bahasa Inggris di Inggris (2000) dan USA (2001) dan kini muncul dalam bahasa Rusia, Jerman dan Turki.

**Teater dan Bioskop.** Sandiwara yang ditulis berbagai dramawan seperti Goldoni, Ionesco, Shakespeare dan Alan Ayckbourn akhirnya ini telah dimainkan dalam bahasa Esperanto. Banyak karya Shakespeare diterjemahkan dalam bahasa Esperanto: penampilan terakhir dalam bahasa Esperanto adalah *King Lear* di Hanoi, Vietnam pada bulan desember 2001, dengan pemain setempat. Bahkan *Great Dictatornya* Chaplin menggunakan tanda bahasa Esperanto dalam adegannya, film panjang kurang dilakukan. Pengecualian yang penting adalah film pemuda *William Shatner* yaitu *Incubus*, dengan dialog sepenuhnya dalam bahasa Esperanto.

**Musik.** Aliran musik Esperanto termasuk pop dan lagu rakyat, rock, cabaret, solo dan fragmen paduan suara dan opera. Penulis lagu dan penyanyi termasuk *Elvis Costello* dari Inggris dan *Michel Jackson* dari USA telah merekam lagunya dalam bahasa Esperanto, penulisan notasi orkestra diinspirasi dari bahasa ini dan menggunakannya untuk materi promosi. Beberapa track lagu yang seluruhnya Esperanto dari *Warner Brother* direkam di Spanyol pada bulan november 1996, dan menempati tangga atas di jajaran lagu pop Spanyol. Orkestra klasik dan fragmen paduan suara dengan teks dalam bahasa Esperanto termasuk *La Koro Sutro* oleh *Lou Harrison* dan *Simponi* pertamanya *David Gaines* keduanya dari Amerika Serikat. Musik dalam bahasa Esperanto dapat diperoleh on-line, termasuk beberapa situs untuk karaoke Esperanto.

**Penerbitan.** Lebih dari 100 majalah dan jurnal secara teratur diterbitkan dalam bahasa Esperanto termasuk majalah bulanan *Monato*, majalah sastra *Fonto* dan jurnal UEA sendiri *Esperanto*. Sari berita dua mingguan *Eventoj* menyediakan juga edisi elektronik, begitupun *Monato*; beberapa majalah menyediakan arsip on-line. Berkala lainnya adalah publikasi mengenai obat dan sains, majalah keagamaan dan publikasi minat khusus.

**Radio dan Televisi.** Stasiun radio di Austria, Brazil, China, Cuba, Estonia, Hungaria, Italia, dan Polandia menyiarkan secara teratur program dalam bahasa Esperanto, begitupun *Radio Vatikan*. Beberapa program juga terdapat di internet. Stasiun TV di berbagai negara menyiarkan kursus esperanto, termasuk yang terakhir yaitu 16 bagian dari adaptasi *Muzzy* in *Gondoland* BBC yang disiarkan oleh *Chanel one network* Polandia.

**Internet.** Jaringan Elektronik adalah alat komunikasi yang tercepat perkembangannya diantara pemakai bahasa Esperanto. Ada beberapa ratus mailing list dalam bahasa Esperanto, Untuk diskusi mengenai topik dari keluarga yang menggunakan bahasa ini hingga teori *Relativitas* yang terkenal. Esperanto secara luas digunakan di ruang chatting lewat protokol *ICQ*, *IRC* dan *PalTalk*. Halaman web Esperanto berjumlah ratusan ribu. Beberapa dapat ditemukan dengan membuka Perpus-takaan *Virtual Esperanto* <http://www.esperanto.net/veb>, atau dengan mengetik "Esperanto" pada search engine.

**Pelayan UEA.** UEA menerbitkan buku, majalah dan buku tahunan yang memuat daftar Organisasi esperanto dan perwakilan lokal diseluruh dunia. Publikasi ini bersama dengan dengan rekaman kaset dsb. terdapat dalam katalog buku UEA, juga ada pada *World Wide Web*. Asosiasi Pelayanan Buku memiliki stok lebih dari 3500 judul. Serie bahasa Inggris diterbitkan oleh UEA, *Dokumen Esperanto* (ISSN 0165-2575), termasuk penelitian dan laporan tentang keadaan masa kini bahasa Esperanto yang tersedia dari Kantor Pusat di Rotterdam.

**Untuk informasi lebih lanjut tentang Esperanto hubungi:**

**Kantor Pusat: UEA, Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Belanda; tel. +31 10 4361944, faks. 4361751; e-mail <info@uea.org>. Atau 777 United Nations Plaza, New York, NY 10017, USA; tel. +1 212 6877041, faks. 9494177 atau melalui <http://www.uea.org>.**